

Programma dettagliato

Il seminario è articolato in tre parti. Nella prima parte, esclusivamente teorica, parleremo delle caratteristiche e delle principali funzioni dei motori di ricerca, come per esempio l'operatore di default, la ricerca di sintagmi, il troncamento, le parole "comuni", gli operatori booleani, i campi, l'ordine, la ricerca avanzata e le parole chiave. Si tratterà soprattutto di un ripasso per la maggior parte dei partecipanti, ma è indispensabile che tutti si familiarizzino con i concetti di base prima di continuare. La seconda parte prende in esame IntelliWebSearch "così com'è fornito" per vedere come può essere utilizzato per velocizzare e semplificare la ricerca terminologica in Internet. Nella terza parte, analizzeremo i problemi affrontati dai traduttori e dagli interpreti durante una giornata di lavoro tipica e ci occuperemo di come IntelliWebSearch può essere utilizzato per memorizzare impostazioni standard ed effettuare ricerche adeguate, semplicemente premendo un tasto di scelta rapida. Questa parte finale del seminario consiste principalmente in esercizi pratici riguardo alla personalizzazione, configurazione e utilizzo di IntelliWebSearch.